

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼读技巧。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”项目，旨在通过有声读物的形式，帮助学习者随时随地学习英语，提高听力和口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和方法。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼读技巧。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过注音阅读的方式，帮助学习者提高阅读能力和理解能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和方法。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼读技巧。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和方法。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 《小黑桑博的故事》和《小(the Story Of Little Black Sambo,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《小黑桑博的故事》和《小(The Story of Little Black Sambo,) 第1/1页

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ]
THE STORY OF LITTLE BLACK SAMBO
这 故事 的 小的 黑色的 桑博

小黑桑博的故事

[ænd; ənd]
and
和

和

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ]
THE STORY OF LITTLE BLACK MINGO
这 故事 的 小的 黑色的 明戈

小黑明戈的故事

[baɪ]['helən] ['bænəmən]
By Helen Bannerman
经过 海伦 班纳曼

作者： 海伦·班纳曼

[æn; ən] ['ɪləstreɪtɪd] ['vɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['stɔ:ri]
An illustrated version of this story
一个 插图 版本 的 这 故事

这个故事的插图版

[meɪ][bi:; bi] [vju:] [baɪ] ['klɪkɪŋ] [ɒn] [ðɪs] ['mesɪdʒ] .
may be viewed by clicking on this message .
可能 是 已查看 经过 点击 在 这 信息 .

点击此消息即可查看。

['kɒntents]
Contents
内容

内容

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] .
THE STORY OF LITTLE BLACK SAMBO .
这 故事 的 小的 黑色的 桑博 .

小黑桑博的故事。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ]
THE STORY OF LITTLE BLACK MINGO
这 故事 的 小的 黑色的 明戈

小黑明戈的故事

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðeə(r)][ɪz][ˈveri][ˈlɪt(ə)l][tuː; tə][seɪ][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈstɔːri][pʊ; əv][ˈlɪt(ə)l][blæk][ˈsæmbəʊ].
There is very little to say about the story of LITTLE BLACK SAMBO.
那里 是 非常 小的 到 说 关于 这 故事 的 小的 黑色的 桑博 。

关于小黑桑博的故事，其实没什么好说的。

[wʌns][əˈpʊn][ə; eɪ][taɪm][ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][ˈɪŋɡlɪʃ][ˈleɪdi][ɪn][ˈɪndiə],
Once upon a time there was an English lady in India,
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 英语 女士 在 印度 ；

从前，有一位英国女士在印度。

[weə(r)][blæk][ˈtʃɪldrən][əˈbaʊnd][ænd; ənd][ˈtaɪɡəz][ɑː(r); ə(r)][ˈevrɪdeɪ][əˈfeəz], [huː][hæd; həd][tuː]
where black children abound and tigers are everyday affairs, who had two
在哪里 黑色的 孩子们 盛产 和 老虎 是 每天 事务 ； WHO 有 二
[ˈlɪt(ə)l][gɜːlz].
little girls.
小的 女孩们 。

在黑人儿童众多、老虎随处可见的地方，他有两个女儿。

[tuː; tə][əˈmjuːz][ðɪːz][ˈlɪt(ə)l][gɜːlz][ʃiː; ʃɪ][juːst][naʊ][ænd; ənd][ðen][tuː; tə][ɪnˈvent][ˈstɔːriz],
To amuse these little girls she used now and then to invent stories,
到 娱乐 这些 小的 女孩们 她 用过的 现在 和 然后 到 发明 故事 ；

为了逗这些小女孩开心，她时不时会编故事。

[fɔː(r); fə(r)][wɪtʃ], [ˈbiːɪŋ][ɪkˈstriːmli][ˈtæləntɪd], [ʃiː; ʃɪ][ˈɔːlsəʊ][druː][ænd; ənd][ˈkʌləd][ðə; ði][ˈpɪktʃəz].
for which, being extremely talented, she also drew and coloured the pictures.
为了 哪个 ； 存在 极其 才华横溢 ； 她 还 画 和 有色 这 图片 。

她才华横溢，还亲自绘制并涂色了这些图画。

[əˈmʌŋ][ðɪːz][ˈstɔːriz][ˈlɪt(ə)l][blæk][ˈsæmbəʊ], [wɪtʃ][wɒz; wəz][meɪd][ʌp][pʊn][ə; eɪ][lɒŋ][ˈreɪlweɪ]
Among these stories LITTLE BLACK SAMBO, which was made up on a long railway
之中 这些 故事 小的 黑色的 桑博 ； 哪个 曾是 制成 向上 在 一个 长的 铁路
[ˈdʒɜːni],
journey,
旅行 ；

这些故事中包括《小黑桑博》，这个故事是在一次漫长的火车旅途中创作的。

[wɒz; wəz][ðə; ði][ˈfeɪvərɪt]; [ænd; ənd][aɪˈtiː][hæz; həz][biːn][pʊt][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈdʌmpɪ][bʊk],
was the favourite; and it has been put into a DUMPY BOOK,
曾是 这 最喜欢的 ； 和 它 有 到过 放 进入 一个 矮胖 书 ；

是最受欢迎的；而且它被收录进了一本破旧的书里。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpɪktʃəz][ˈkɒpɪz][æz; əz][ɪɡˈzæktli][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l],
and the pictures copies as exactly as possible,
和 这 图片 副本 作为 确切地 作为 可能的 ；

图片复制得尽可能精确。

[ɪn][ðə; ði][həʊp][ðæt][juː; jʊ][wɪl][laɪk][aɪˈtiː][æz; əz][mʌtʃ][æz; əz][ðə; ði][tuː][ˈlɪt(ə)l][gɜːlz][dɪd].
in the hope that you will like it as much as the two little girls did.
在 这 希望 那 你 将要 喜欢 它 作为 很多 作为 这 二 小的 女孩们 做过 。

希望您也能像那两个小女孩一样喜欢它。

[ðə; ði][ˈstɔːri][pʊ; əv][ˈlɪt(ə)l][blæk][ˈsæmbəʊ].
THE STORY OF LITTLE BLACK SAMBO.
这 故事 的 小的 黑色的 桑博 。

小黑桑博的故事。

[wʌns][əˈpʊn][ə; eɪ][taɪm][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][blæk][bɔɪ], [ænd; ənd][hɪz; ɪz][neɪm][wɒz; wəz][ˈlɪt(ə)l]
Once upon a time there was a little black boy, and his name was Little
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 小的 黑色的 男生 ； 和 他的 姓名 曾是 小的

[blæk][ˈsæmbəʊ].
Black Sambo.
黑色的 桑博 。

从前有一个小黑男孩，他的名字叫小黑桑博。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][wɒz; wəz] [kɔːld] [blæk] [ˈmʌmbəʊ] .

And his mother was called Black Mumbo .
和 他的 母亲 曾是 称为 黑色的 胡言乱语 .

他的母亲名叫黑姆博。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [kɔːld] [blæk] [ˈdʒʌmbəʊ] .

And his father was called Black Jumbo .
和 他的 父亲 曾是 称为 黑色的 巨型 .

他的父亲被称为“黑巨人”。

[ænd; ənd] [blæk] [ˈmʌmbəʊ] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [red] [kəʊt] ,

And Black Mumbo made him a beautiful little Red Coat ,
和 黑色的 胡言乱语 制成 他 一个 美丽的 小的 红色的 外套 ,

黑姆博给他做了一件漂亮的小红外套，

[ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [bluː] [ˈtraʊzəz] .

and a pair of beautiful little blue trousers .
和 一个 一对 的 美丽的 小的 蓝色的 裤子 .

还有一条漂亮的小蓝裤子。

[ænd; ənd] [blæk] [ˈdʒʌmbəʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][bəˈzɑː(r)] , [ænd; ənd] [bɔːt] [hɪm][ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [ɡriːn]

And Black Jumbo went to the Bazaar , and bought him a beautiful Green
和 黑色的 巨型 去 到 这 市场 , 和 买 他 一个 美丽的 绿色的

[ʌmˈbrelə] ,
Umbrella ,
伞 ,

于是黑巨人去了集市，给他买了一把漂亮的绿色雨伞。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈʌvli] [ˈlɪt(ə)l][peə(r)][ʊv; əv][ˈpɜːp(ə)l] [ˈjuːz] [wɪð] [ˈkrɪmz(ə)n] [səʊls][ænd; ənd][ˈkrɪmz(ə)n]

and a lovely little Pair of Purple Shoes with Crimson Soles and Crimson
和 一个 迷人的 小的 一对 的 紫色的 鞋 和 赤红 鞋底 和 赤红

[ˈlaɪnɪŋz] .
Linings .
衬里 .

还有一双可爱的小紫鞋，鞋底和内衬都是深红色的。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈwʌznt] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊ][ɡrænd] ?

And then wasn't Little Black Sambo grand ?
和 然后 不是 小的 黑色的 桑博 盛大 ?

还有，小黑桑博是不是很棒？

[səʊ][hiː; hi][pʊt][ʊn][ɔːl][hɪz; ɪz] [faɪn] [kləʊðz] , [ænd; ənd] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði]

So he put on all his Fine Clothes , and went out for a walk in the
所以 他 放 在 全部 他的 美好的 衣服 , 和 去 出去 为了 一个 走 在 这

[ˈdʒʌŋɡ(ə)l] .
Jungle .
丛林 .

于是他穿上所有漂亮的衣服，到丛林里散步。

[ænd; ənd][baɪ][ænd; ənd][baɪ][hiː; hi][met][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] .

And by and by he met a Tiger .
和 经过 和 经过 他 遇见 一个 老虎 .

不久之后，他遇到了一只老虎。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [sed] [tuː; tə][hɪm] , “ [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊ] , [aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ][ʌp] !

And the Tiger said to him , “ Little Black Sambo , I'm going to eat you up !
和 这 老虎 说 到 他 , “ 小的 黑色的 桑博 , 我是 去 到 吃 你 向上 !

老虎对他说：“小黑桑博，我要把你吃掉！ ”

” [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊ] [sed] , “ [əʊ] ! [pliːz] [ˈmɪstə(r)] . [ˈtaɪɡə(r)] , [daʊnt] [iːt] [em ˈiː][ʌp] ,

” And Little Black Sambo said , “ Oh ! Please Mr . Tiger , don't eat me up ,
” 和 小的 黑色的 桑博 说 , “ 哦 ! 请 先生 . 老虎 , 不 吃 我 向上 ,

“小黑桑博说：‘哦！老虎先生，求求您别吃掉我！ ’”

[ænd; ɐnd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ] ['bjuːtrɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [red] [kəʊt] .
and I'll give you my beautiful little Red Coat .
和 患病的 给 你 我的 美丽的 小的 红色的 外套 .

我会把我的漂亮小红外套送给你。

" [səʊ][ðə; ði]['taɪgə(r)] [sed] , " ['veri] [wel] , [ai][woʊnt] [i:t] [juː; jʊ] [ðɪs] [taɪm] ,
" So the Tiger said , " Very well , I won't eat you this time ,
" 所以 这 老虎 说 , " 非常 出色地 , 我 惯于 吃 你 这 时间 ,
于是老虎说：“好吧，这次我就不吃你了。”

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [em 'iː][jɔː(r); jə(r)] ['bjuːtrɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [red] [kəʊt] .
but you must give me your beautiful little Red Coat .
但 你 必须 给 我 你的 美丽的 小的 红色的 外套 .

但你必须把你的漂亮小红外套给我。

" [səʊ][ðə; ði]['taɪgə(r)][gɒt][pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊz] ['bjuːtrɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [red] [kəʊt] , [ænd; ɐnd]
" So the Tiger got poor Little Black Sambo's beautiful little Red Coat , and
" 所以 这 老虎 得到 贫穷的 小的 黑色的 桑博的 美丽的 小的 红色的 外套 , 和
[went] [ə'wei] ['seɪɪŋ] ,
went away saying ,
去 离开 说 ,

于是老虎抢走了可怜的小黑桑博漂亮的小红外套，边走边说：

" [naʊ] [aɪm][ðə; ði]['grændɪst] ['taɪgə(r)][ɪn][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] .
" Now I'm the grandest Tiger in the jungle .
" 现在 我是 这 最宏伟 老虎 在 这 丛林 .
“现在我是丛林中最伟大的老虎。”

" [ænd; ɐnd] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] [went] [ɒn] , [ænd; ɐnd][baɪ][ænd; ɐnd][baɪ][hiː; hi] [met] [ə'nʌðə(r)] ['taɪgə(r)]
" And Little Black Sambo went on , and by and by he met another Tiger
" 和 小的 黑色的 桑博 去 在 , 和 经过 和 经过 他 遇见 其他 老虎
,
,
,
,

“小黑桑博继续前行，不久后他又遇到了另一只老虎。”

[ænd; ɐnd][aɪ 'tiː] [sed] [tuː; tə][hɪm] , " ['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] , [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [i:t] [juː; jʊ] [ʌp] !
and it said to him , " Little Black Sambo , I'm going to eat you up !
和 它 说 到 他 , " 小的 黑色的 桑博 , 我是 去 到 吃 你 向上 !

它对他说：“小黑桑博，我要把你吃掉！”

" [ænd; ɐnd] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] [sed] , " [əʊ] ! [pliːz] ['mɪstə(r)] . ['taɪgə(r)] , [daʊnt] [i:t] [em 'iː] [ʌp] ,
" And Little Black Sambo said , " Oh ! Please Mr . Tiger , don't eat me up ,
" 和 小的 黑色的 桑博 说 , " 哦 ! 请 先生 . 老虎 , 不 吃 我 向上 ,
“小黑桑博说：‘哦！老虎先生，求求您别吃掉我！’”

[ænd; ɐnd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ] ['bjuːtrɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [bluː] ['traʊzəz] .
and I'll give you my beautiful little Blue Trousers .
和 患病的 给 你 我的 美丽的 小的 蓝色的 裤子 .

我会把我的漂亮小蓝裤子送给你。

" [səʊ][ðə; ði]['taɪgə(r)] [sed] , " ['veri] [wel] , [ai][woʊnt] [i:t] [juː; jʊ] [ðɪs] [taɪm] ,
" So the Tiger said , " Very well , I won't eat you this time ,
" 所以 这 老虎 说 , " 非常 出色地 , 我 惯于 吃 你 这 时间 ,
于是老虎说：“好吧，这次我就不吃你了。”

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [em 'iː][jɔː(r); jə(r)] ['bjuːtrɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [bluː] ['traʊzəz] .
but you must give me your beautiful little Blue Trousers .
但 你 必须 给 我 你的 美丽的 小的 蓝色的 裤子 .

但你必须把你的漂亮小蓝裤子给我。

” [səʊ][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][gɒt][pɔː(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [bluː] [ˈtraʊzəz] ,
” **So the Tiger got poor Little Black Sambo's beautiful little Blue Trousers** ,
” 所以 这 老虎 得到 贫穷的 小的 黑色的 桑博的 美丽的 小的 蓝色的 裤子 ,
[ænd; ənd][went] [əˈweɪ] [ˈseɪɪŋ] ,
and went away saying ,
和 去 离开 说 ,

于是老虎抢走了可怜的小黑桑博漂亮的蓝色小裤子，然后一边走一边说：

” [naʊ] [aɪm][ðə; ði][ˈgrændɪst] [ˈtaɪgə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈdʒʌŋg(ə)l] .
” **Now I'm the grandest Tiger in the Jungle** .
” 现在 我是 这 最宏伟 老虎 在 这 丛林 .

“现在我是丛林中最伟大的老虎。”

” [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊ] [went] [ɒn] , [ænd; ənd][baɪ][ænd; ənd][baɪ][hiː; hi] [met] [əˈnʌðə(r)][ˈtaɪgə(r)]
” **And Little Black Sambo went on , and by and by he met another Tiger**
” 和 小的 黑色的 桑博 去 在 , 和 经过 和 经过 他 遇见 其他 老虎
,
,
,

“小黑桑博继续前行，不久后他又遇到了另一只老虎。”

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [sed] [tuː; tə][hɪm] , “ [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊ] , [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] [ʌp] !
and it said to him , “ Little Black Sambo , I'm going to eat you up !
和 它 说 到 他 , “ 小的 黑色的 桑博 , 我是 去 到 吃 你 向上 !
它对他说：“小黑桑博，我要把你吃掉！ ”

” [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊ] [sed] , “ [əʊ] ! [pliːz] [ˈmɪstə(r)] . [ˈtaɪgə(r)] , [daʊnt] [iːt] [em ˈiː] [ʌp] ,
” **And Little Black Sambo said , “ Oh ! Please Mr . Tiger , don't eat me up ,**
” 和 小的 黑色的 桑博 说 , “ 哦 ! 请 先生 . 老虎 , 不 吃 我 向上 ,
“小黑桑博说：‘哦！老虎先生，求求您别吃掉我！ ’”

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l][ˈpɜːp(ə)l] [ˈʃuːz] [wɪð] [ˈkrɪmz(ə)n] [səʊls] [ænd; ənd]
and I'll give you my beautiful little Purple Shoes with Crimson Soles and
和 患病的 给 你 我的 美丽的 小的 紫色的 鞋 和 赤红 鞋底 和
[ˈkrɪmz(ə)n] [ˈlaɪnɪŋz] .
Crimson Linings .
赤红 衬里 .

我会把我的漂亮小紫鞋送给你，鞋底和内衬都是深红色的。

” [bʌt; bət][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [sed] , “ [wɒt] [juːz] [wʊd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈʃuːz] [biː; bi][tuː; tə][em ˈiː] ?
” **But the Tiger said , “ What use would your shoes be to me ?**
” 但 这 老虎 说 , “ 什么 使用 会 你的 鞋 是 到 我 ?
“但是老虎说：‘你的鞋子对我有什么用呢？ ’

[aɪv] [gɒt][fɔː(r)] [fiːt] , [ænd; ənd] [juːv] [gɒt][ˈəʊnli] [tuː] ; [juː; jʊ] [ˈhævnt] [gɒt] [ɪˈnʌf] [ˈʃuːz] [fɔː(r); fə(r)]
I've got four feet , and you've got only two ; you haven't got enough shoes for
我已经 得到 四 脚 , 和 你已经 得到 仅有的 二 ; 你 还没有 得到 足够的 鞋 为了
[em ˈiː] .
me .
我 .

我有四只脚，你只有两只；你的鞋子不够我穿。

” [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊ] [sed] , “ [juː; jʊ][kʊd; kəd][weə(r)][ðəm; ðəm][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] . “
” **But Little Black Sambo said , “ You could wear them on your ears .** ”
” 但 小的 黑色的 桑博 说 , “ 你 可以 穿 他们 在 你的 耳朵 . ”

“但小黑桑博说：‘你可以把它们戴在耳朵上。’”

” [səʊ][aɪ][kʊd; kəd] , “ [sed] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] : “ [ðæts] [ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [aɪˈdɪə] .
” **So I could , “ said the Tiger : “ that's a very good idea .**
” 所以 我 可以 , “ 说 这 老虎 : “ 那就是 一个 非常 好的 主意 .

“所以我可以，”老虎说：“这真是个好主意。”

[gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][em 'iː] , [ænd; ənd][ai][woʊnt] [iːt] [juː; jʊ] [ðɪs] [taɪm] .
Give them to me , and I won't eat you this time .
给 他们 到 我 , 和 我 惯于 吃 你 这 时间 .

把它们给我，这次我就不吃了你。

" [səʊ][ðə; ði][t'aɪgə(r)][gɒt][pɔː(r); pʊə(r)][lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊz] ['bjʊːtɪf(ə)l] [lɪt(ə)l]['pɜːp(ə)l] ['juːz] [wɪð]
" So the Tiger got poor Little Black Sambo's beautiful little Purple Shoes with
" 所以 这 老虎 得到 贫穷的 小的 黑色的 桑博的 美丽的 小的 紫色的 鞋 和
['krɪmz(ə)n] [səʊls] [ænd; ənd]['krɪmz(ə)n] [l'aɪnɪŋz] ,
Crimson Soles and Crimson Linings ,
赤红 鞋底 和 赤红 衬里 ,

“于是，老虎得到了可怜的小黑桑博那双漂亮的紫色小鞋，鞋底和鞋里都是深红色的。”

[ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] ['seɪɪŋ] , “ [naʊ] [aɪm][ðə; ði] ['grændɪst] [t'aɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] .
and went away saying , “ Now I'm the grandest Tiger in the Jungle .
和 去 离开 说 , “ 现在 我是 这 最宏伟 老虎 在 这 丛林 .

然后他走了，说道：“现在我是丛林中最伟大的老虎。”

" [ænd; ənd][baɪ][ænd; ənd][baɪ][lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] [met] [ə'nʌðə(r)][t'aɪgə(r)] , [ænd; ənd][,aɪ 'tiː] [sed] [tuː; tə]
" And by and by Little Black Sambo met another Tiger , and it said to
" 和 经过 和 经过 小的 黑色的 桑博 遇见 其他 老虎 , 和 它 说 到
[hɪm] ,
him ,
他 ,

“不久，小黑桑博又遇到了一只老虎，老虎对他说：

" [lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] , [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] [ʌp] !
" Little Black Sambo , I'm going to eat you up !
" 小的 黑色的 桑博 , 我是 去 到 吃 你 向上 !

“小黑桑博，我要把你吃掉！ ”

" [ænd; ənd] [lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] [sed] , “ [əʊ] ! [pliːz] ['mɪstə(r)] . [t'aɪgə(r)] , [doʊnt] [iːt] [em 'iː] [ʌp] ,
" And Little Black Sambo said , “ Oh ! Please Mr . Tiger , don't eat me up ,
" 和 小的 黑色的 桑博 说 , “ 哦 ! 请 先生 . 老虎 , 不 吃 我 向上 ,

“小黑桑博说：‘哦！老虎先生，求求您别吃掉我！ ’”

[ænd; ənd] [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [maɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [griːn] [ʌm'brelə] .
and I'll give you my beautiful Green Umbrella .
和 患病的 给 你 我的 美丽的 绿色的 伞 .

我会把我的漂亮绿伞送给你。

" [bʌt; bət][ðə; ði][t'aɪgə(r)] [sed] , “ [haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['kæəri] [æn; ən] [ʌm'brelə] ,
" But the Tiger said , “ How can I carry an umbrella ,
" 但 这 老虎 说 , “ 如何 能 我 携带 一个 伞 ,

“但是老虎说：‘我怎么能撑伞呢？ ’”

[wen] [aɪ] [niːd] [ɔːl][maɪ] [pɔːz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːkɪŋ] [wɪð] ? "
when I need all my paws for walking with ? "
什么时候 我 需要 全部 我的 爪子 为了 步行 和 ? "

当我需要用四只爪子走路的时候呢？

" [juː; jʊ][kʊd; kəd][taɪ][ə; eɪ] [nɒt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][teɪl][ænd; ənd] ['kæəri] [,aɪ 'tiː] [ðæt] [wei] ,
" You could tie a knot on your tail and carry it that way ,
" 你 可以 领带 一个 结 在 你的 尾巴 和 携带 它 那 方式 ,

“你可以把尾巴打个结，然后那样拎着它。”

" [sed] [lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] .
" said Little Black Sambo .
" 说 小的 黑色的 桑博 .

“小黑桑博说道。”

“ [səʊ][ai][kʊd; kəd] , ” [sed] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
“ **So I could** , ” **said the Tiger** :
“ 所以 我 可以 , ” 说 这 老虎 :

“所以我可以,”老虎说。

“ [gɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] , [ænd; ənd][ai][woʊnt] [i:t] [ju:; jʊ] [ðɪs] [taɪm] .
“ **Give it to me** , **and I won't eat you this time** :
“ 给 它 到 我 , 和 我 惯于 吃 你 这 时间 :

“把它给我, 这次我就不吃了你。”

“ [səʊ][hi:; hi][gɒt][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊz] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ɡri:n] [ʌmˈbrelə] , [ænd; ənd] [went]
“ **So he got poor Little Black Sambo's beautiful Green Umbrella** , **and went**
“ 所以 他 得到 贫穷的 小的 黑色的 桑博的 美丽的 绿色的 伞 , 和 去
[əˈweɪ] [ˈseɪɪŋ] ,
away saying ,
离开 说 ,

于是他拿走了可怜的小黑桑博漂亮的绿色雨伞, 边走边说:

“ [naʊ] [aɪm][ðə; ði] [ˈɡrændɪst] [ˈtaɪgə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈdʒʌŋɡ(ə)l] .
“ **Now I'm the grandest Tiger in the jungle** :
“ 现在 我是 这 最宏伟 老虎 在 这 丛林 :

“现在我是丛林中最伟大的老虎。”

“ [ænd; ənd][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊ] [went] [əˈweɪ] [ˈkraɪɪŋ] ,
“ **And poor Little Black Sambo went away crying** ,
“ 和 贫穷的 小的 黑色的 桑博 去 离开 哭泣 ,

“可怜的小黑桑博哭着走了。”

[bɪˈkeɪz; bɪˈkəʊz][ðə; ði][ˈkru:əl][tˈaɪgəz][hæd; həd][ˈteɪkən][ɔ:l][hɪz; ɪz] [faɪn] [kləʊðz] .
because the cruel Tigers had taken all his fine clothes :
因为 这 残忍的 老虎队 有 已采取 全部 他的 美好的 衣服 :

因为残暴的老虎们抢走了他所有的漂亮衣服。

[ˈprez(ə)ntli][hi:; hi] [hɜ:d] [ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [nɔɪz] [ðæt] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] “ [dʒi:ˈɑ:r] - [ɑ:(r)] - [ɑ:(r)] - [ɑ:(r)] -
Presently he heard a horrible noise that sounded like “ Gr - r - r - r -
目前 他 听到 一个 可怕 噪音 那 听起来 喜欢 “ gr - r - r - r -
[ˈɑ:rˈɑ:rˈɑ:rˈɑ:rˈɑ:rˈɑ:r] , ” [ænd; ənd][aɪ ˈti:][gɒt] [laʊdə] [ænd; ənd] [laʊdə] .
rrrrrr , ” **and it got louder and louder** :
rrrrrr , ” 和 它 得到 更大声 和 更大声 :

这时他听到一阵可怕的噪音, 听起来像“咕噜 ...

“ [əʊ] ! [diə(r)] ! ” [sed] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈsæmbəʊ] ,
“ **Oh ! dear ! “ said Little Black Sambo** ,
“ 哦 ! 亲爱的 ! ” 说 小的 黑色的 桑博 ,

“哦! 天哪! ”小黑桑博说道。

“ [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði][tˈaɪgəz] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [i:t] [em ˈi:][ʌp] !
“ **there are all the Tigers coming back to eat me up !**
“ 那里 是 全部 这 老虎队 未来 后退 到 吃 我 向上 !

“所有的老虎都回来把我吃掉了! ”

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][du:; də] ?
What shall I do ?
什么 将 我 做 ?

我该怎么办?

“ [səʊ][hi:; hi][ræn] [ˈkwɪkli] [tu:; tə][ə; eɪ][pɑ:m] - [tri:] , [ænd; ənd] [pi:p] [raʊnd] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [si:] [wɒt]
“ **So he ran quickly to a palm - tree** , **and peeped round it to see what**
“ 所以 他 跑 迅速地 到 一个 棕榈 - 树 , 和 偷窥 圆形的 它 到 看 什么
[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] .
the matter was :
这 事情 曾是 :

于是他赶紧跑到一棵棕榈树旁, 从树后探出头来看发生了什么事。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ɔ:l][ðə; ði][t'aɪgəz] ['faɪtɪŋ] , [ænd; ənd][dɪ'spju:tɪŋ] [wɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
And there he saw all the Tigers fighting , and disputing which of them
和 那里 他 锯 全部 这 老虎队 斗争 , 和 争议 哪个 的 他们
[wɒz; wəz][ðə; ði]['grændɪst] .
was the grandest .
曾是 这 最宏伟 .

在那里，他看到所有的老虎都在争斗，争论哪只老虎最强大。

[ænd; ənd][æt; ət][la:st] [ðeɪ] [ɔ:l][gɒt][səʊ]['æŋɡri] [ðæt] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ɒf] [ɔ:l][ðə; ði]
And at last they all got so angry that they jumped up and took off all the
和 在 最后的 他们 全部 得到 所以 生气的 那 他们 跳了起来 向上 和 采取 离开 全部 这
[faɪn] [kləʊðz] ,
fine clothes ,
美好的 衣服 ,

最后他们都气得跳起来，脱掉了所有漂亮的衣服。

[ænd; ənd][brɪ'ɡæən][tu:; tə][teə(r); tɪə] [i:t] ['ʌðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [kɒ:z] ,
and began to tear each other with their claws ,
和 开始 到 撕 每个 其他 和 他们的 爪子 ,
[wɪð] [ðeə(r)] [greɪt] [brɪɡ] [waɪt] [ti:θ] .
它们开始用爪子互相撕咬。

[ænd; ənd][baɪt] [i:t] ['ʌðə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [greɪt] [brɪɡ] [waɪt] [ti:θ] .
and bite each other with their great big white teeth .
和 咬 每个 其他 和 他们的 伟大的 大的 白色的 牙齿 .
[wɪð] [ðeə(r)] [greɪt] [brɪɡ] [waɪt] [ti:θ] .
它们用又大又白的牙齿互相撕咬。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] ,
And they came ,
和 他们 来了 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] ,
他们来了，

[rəʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['tʌmblɪŋ] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [tri:] [weə(r)] ['lɪt(ə)l] [blæk]
rolling and tumbling right to the foot of the very tree where Little Black
滚动 和 翻滚 正确的 到 这 脚 的 这 非常 树 在哪里 小的 黑色的
[sæmbəʊ][wɒz; wəz]['haɪdɪŋ] ,
Sambo was hiding ,
桑博 曾是 隐藏 ,
[sæmbəʊ][wɒz; wəz]['haɪdɪŋ] ,
一路滚来滚去，一直滚到小黑桑博藏身的那棵树下。

[bʌt; bət][hi:; hi] [dʒʌmpt] ['kwɪkli] [ɪn][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [ʌm'brelə] .
but he jumped quickly in behind the umbrella .
但 他 跳了起来 迅速地 在 在后面 这 伞 .
[bʌt; bət][hi:; hi] [dʒʌmpt] ['kwɪkli] [ɪn][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [ʌm'brelə] .
但他迅速躲到了伞后面。

[ænd; ənd][ðə; ði][t'aɪgəz][ɔ:l] [kɔ:t] [həʊld][ɒv; əv] [i:t] ['ʌðəz] [teɪlz] , [æz; əz] [ðeɪ] ['ræŋɡl] [ænd; ənd]
And the Tigers all caught hold of each other's tails , as they wrangled and
和 这 老虎队 全部 捕捉 抓住 的 每个 其他的 尾巴 , 作为 他们 争吵 和
[ˈskræmb(ə)ld] ,
scrambled ,
打乱 ,
[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [raʊnd][ðə; ði] [tri:] .
老虎们互相抓住对方的尾巴，扭打在一起，争先恐后。

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [raʊnd][ðə; ði] [tri:] .
and so they found themselves in a ring round the tree .
和 所以 他们 成立 他们自己 在 一个 戒指 圆形的 这 树 .
[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [raʊnd][ðə; ði] [tri:] .
于是，他们发现自己围成一圈，围在树旁。

[ðen] , [wen] [ðə; ði][t'aɪgəz][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [wi:] [ænd; ənd] ['veri] [fɑ:(r)] [ə'veɪ] , ['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ]
Then , when the Tigers were very wee and very far away , Little Black Sambo
然后 , 什么时候 这 老虎队 是 非常 哇 和 非常 远的 离开 , 小的 黑色的 桑博
[dʒʌmpt] [ʌp] ,
jumped up ,
跳了起来 向上 ,

后来, 当老虎们还很小很远的时候, 小黑桑博跳了起来。

[ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] , “ [əʊ] ! [t'aɪgəz] !
and called out , “ Oh ! Tigers !
和 称为 出去 , “ 哦 ! 老虎队 !

然后喊道: “哦! 老虎! ”

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ][t'eɪkən] [ɒf] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)][naɪs] [kləʊðz] ?
why have you taken off all your nice clothes ?
为什么 有 你 已采取 离开全部 你的 好的 衣服 ?

你为什么把漂亮的衣服都脱掉了?

[doʊnt][ju:; jʊ][wənt][ðem; ðəm]['eni][mɔ:(r)] ?
Don't you want them any more ?
不 你 想 他们 任何 更多的 ?

你不再想要它们了吗?

“ [bʌt; bət][ðə; ði][t'aɪgəz]['əʊnli] ['ɑ:nsə(r)d] , “ [dʒi:'ɑ:r] - [ɑ:(r)] - ['ɑ:r'ɑ:r'ɑ:r'ɑ:r] !
” **But the Tigers only answered , “ Gr - r - rrrr !**
” 但 这 老虎队 仅有的 回答 , “ gr - r - rrrr !

但老虎们只是回答说: “吼吼吼! ”

“ [ðen] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] [sed] , “ [ɪf] [ju:; jʊ][wənt][ðem; ðəm] , [seɪ] [səʊ] , [ɔ:(r)] [aɪl] [teɪk]
” **Then Little Black Sambo said , “ If you want them , say so , or I'll take**
” 然后 小的 黑色的 桑博 说 , “ 如果 你 想 他们 , 说 所以 , 或者 患病的 拿
[ðem; ðəm] [ə'veɪ] .
them away .
他们 离开 .

“然后小黑桑博说: ‘如果你想要它们, 就说出来, 否则我就把它们拿走。’”

“ [bʌt; bət][ðə; ði][t'aɪgəz] [wʊd] [nɒt] [let][gəʊ][ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðərz] [teɪlz] ,
” **But the Tigers would not let go of each other's tails ,**
” 但 这 老虎队 会 不是 让 去 的 每个 其他的 尾巴 ,

但是, 老虎们却不肯放开彼此的尾巴。

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [seɪ] “ [dʒi:'ɑ:r] - [ɑ:(r)] - [ɑ:(r)] - ['ɑ:r'ɑ:r'ɑ:r'ɑ:r'ɑ:r] !
and so they could only say “ Gr - r - r - rrrrrr !
和 所以 他们 可以 仅有的 说 “ gr - r - r - rrrrrr !

所以他们只能说“Gr-rr-rrrrrr!

“ [səʊ]['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ][pʊt][ɒn][ɔ:l][hɪz; ɪz][faɪn] [kləʊðz] [ə'gen][ænd; ənd] [wɔ:kt] [ɒf] .
” **So Little Black Sambo put on all his fine clothes again and walked off .**
” 所以 小的 黑色的 桑博 放 在 全部 他的 美好的 衣服 再次 和 步行 离开 .

于是, 小黑桑博又穿上了他所有的漂亮衣服, 走了。

[ænd; ənd][ðə; ði][t'aɪgəz][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] , ['veri] ['æŋgri] ,
And the Tigers were very , very angry ,
和 这 老虎队 是 非常 , 非常 生气的 ,

老虎队非常非常生气,

[bʌt; bət] [sti:l] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [let][gəʊ][ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðərz] [teɪlz] .
but still they would not let go of each other's tails .
但 仍然 他们 会 不是 让 去 的 每个 其他的 尾巴 .

但它们仍然不肯松开对方的尾巴。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ][ˈæŋɡri] , [ðæt] [ðeɪ] [ræn][raʊnd][ðə; ði] [tri:] , [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [i:t]
And they were so angry , that they ran round the tree , trying to eat each
和 他们 是 所以 生气的 , 那 他们 跑 圆形的 这 树 , 尝试 到 吃 每个
[ˈʌðə(r)][ʌp] ,
other up ,
其他 向上 ,

它们非常生气，绕着树跑来跑去，试图互相吞噬。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ræn][fa:stə(r)][ænd; ənd][fa:stə(r)] ,
and they ran faster and faster ,
和 他们 跑 快点 和 快点 ,
[tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [hwɜ:rl] [raʊnd] [səʊ][fa:st] [ðæt] [ju:; jʊ] [ˈkʊd(ə)nt] [si:] [ðeə(r)][legz][æt; ət][ɔ:l] .
till they were whirling round so fast that you couldn't see their legs at all .
直到 他们 是 旋转 圆形的 所以 快速地 那 你 不能 看 他们的 腿 在 全部 .
直到它们旋转得如此之快，以至于完全看不到它们的腿。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɪl] [ræn][fa:stə(r)][ænd; ənd][fa:stə(r)][ænd; ənd][fa:stə(r)] , [tɪl] [ðeɪ] [ɔ:l][dʒʌst] [ˈmeltɪd]
And they still ran faster and faster and faster , till they all just melted
和 他们 仍然 跑 快点 和 快点 和 快点 , 直到 他们 全部 只是 融化
[əˈweɪ] ,
away ,
离开 ,

它们越跑越快，直到全部消失不见。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [left][bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] [bɪɡ] [pu:l] [pʊ; əv] [ˈmeltɪd] [ˈbʌtə(r)] ([ɔ:(r)] “
and there was nothing left but a great big pool of melted butter (or “
和 那里 曾是 没有什么 左边 但 一个 伟大的 大的 水池 的 融化 黄油 (或者 “
[gi:] ,
ghi ,
吉 ,

剩下的只有一大滩融化的黄油（或“ghi，

” [æz; əz][aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ɪn][ˈɪndiə]) [raʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [tri:] .
” **as it is called in India) round the foot of the tree .**
” 作为 它 是 称为 在 印度) 圆形的 这 脚 的 这 树 .

（在印度被称为）在树根周围。

[naʊ] [blæk] [ˈdʒʌmbəʊ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈklʌmɪŋ] [həʊm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜ:k] ,
Now Black Jumbo was just coming home from his work ,
现在 黑色的 巨型 曾是 只是 未来 家 从 他的 工作 ,

黑巨兽刚下班回家。

[wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪɡ] [brɑ:s] [pɒt][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] ,
with a great big brass pot in his arms ,
和 一个 伟大的 大的 黄铜 锅 在 他的 武器 ,

他怀里抱着一个巨大的铜锅，

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [wɒt] [wɒz; wəz][left][pʊ; əv][ɔ:l][ðə; ði][tˈaɪɡəz][hi:; hi] [sed] , “ [əʊ] !
and when he saw what was left of all the Tigers he said , “ Oh !
和 什么时候 他 锯 什么 曾是 左边 的 全部 这 老虎队 他 说 , “ 哦 !

当他看到所有老虎的残骸时，他说：“哦！

[wɒt] [ˈlʌvli] [ˈmeltɪd] [ˈbʌtə(r)] !
what lovely melted butter !
什么 迷人的 融化 黄油 !

多么美味的融化黄油啊！

[aɪl] [teɪk] [ðæt] [həʊm][tu:; tə] [blæk] [ˈmʌmbou][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [kʊk] [wɪð] .
I'll take that home to Black Mumbo for her to cook with .
患病的 拿 那 家 到 黑色的 胡言乱语 为了 她 到 厨师 和 .

我会把这个带回家给黑姆博，让她用来做饭。

” [səʊ][hi:; hi][pɒt][,ai 'ti:][ɔ:l][ˈɪntu:][ðə; ði] [greɪ] [bɪɡ] [brɑ:s] [pɒt] ,
” So he put it all into the great big brass pot ,
” 所以 他 放 它 全部 进入 这 伟大的 大的 黄铜 锅 ,

于是他把所有东西都放进了那个大铜锅里。

[ænd; ənd] [tɒk] [,ai 'ti:][həʊm][tu:; tə] [blæk] [ˈmʌmbəʊ][tu:; tə] [kʊk] [wɪð] .
and took it home to Black Mumbo to cook with .
和 采取 它 家 到 黑色的 胡言乱语 到 厨师 和 .

然后把它带回家给黑姆博做菜。

[wen] [blæk] [ˈmʌmbəʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈmeltɪd] [ˈbʌtə(r)] , [ˈwʌznt] [ʃi:; ʃi] [pli:zd] !
When Black Mumbo saw the melted butter , wasn't she pleased !
什么时候 黑色的 胡言乱语 锯 这 融化 黄油 , 不是 她 高兴 !

黑姆博看到融化的黄油，是不是很开心呢！

“ [naʊ] , ” [sed] [ʃi:; ʃi] , “ [wi:l; wil][ɔ:l][hæv; həv] [ˈpæŋkeɪks] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈslʌpə(r)] !
” Now , ” said she , “ we'll all have pancakes for supper !
” 现在 , ” 说 她 , ” 出色地 全部 有 煎饼 为了 晚餐 !

“现在,”她说,“我们晚饭都要吃煎饼了!”

” [səʊ][ʃi:; ʃi][gɒt][ˈflaʊə(r)][ænd; ənd] [egz] [ænd; ənd][mɪlk][ænd; ənd][ˈʊɡə(r)][ænd; ənd][ˈbʌtə(r)] ,
” So she got flour and eggs and milk and sugar and butter ,
” 所以 她 得到 面粉 和 鸡蛋 和 牛奶 和 糖 和 黄油 ,

于是她买了面粉、鸡蛋、牛奶、糖和黄油。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ][hju:dʒ][bɪɡ] [pleɪt] [ʌv; əv][məʊst] [ˈlʌvli] [ˈpæŋkeɪks] .
and she made a huge big plate of most lovely pancakes .
和 她 制成 一个 巨大的 大的 盘子 的 最多 迷人的 煎饼 .

她做了一大盘非常美味的煎饼。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][fraɪd][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈmeltɪd] [ˈbʌtə(r)] [wɪt] [ðə; ði][t'aɪgəz][hæd; həd] [meɪd] ,
And she fried them in the melted butter which the Tigers had made ,
和 她 油煎 他们 在 这 融化 黄油 哪个 这 老虎队 有 制成 ,

她用老虎队自制的融化黄油煎了它们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst][æz; əz] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [braʊn] [æz; əz][ˈlɪt(ə)lɪ][t'aɪgəz] .
and they were just as yellow and brown as little Tigers .
和 他们 是 只是 作为 黄色的 和 棕色的 作为 小的 老虎队 .

它们就像小老虎一样，又黄又棕。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ɔ:l][sæt] [daʊn] [tu:; tə] [ˈslʌpə(r)] .
And then they all sat down to supper .
和 然后 他们 全部 卫星 向下 到 晚餐 .

然后他们都坐下来吃晚饭。

[ænd; ənd] [blæk] [ˈmʌmbəʊ][et; eɪt] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] [ˈpæŋkeɪks] ,
And Black Mumbo ate Twenty - seven pancakes ,
和 黑色的 胡言乱语 吃 二十 - 七 煎饼 ,

黑姆博吃了二十七个煎饼，

[ænd; ənd] [blæk] [ˈdʒʌmbəʊ][et; eɪt] [ˈfɪfti] - [ˈfaɪv] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)lɪ] [blæk] [ˈsæmbəʊ][et; eɪt][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
and Black Jumbo ate Fifty - five but Little Black Sambo ate a Hundred
和 黑色的 巨型 吃 五十 - 五 但 小的 黑色的 桑博 吃 一个 百

[ænd; ənd][ˈsɪkstɪ] - [naɪn] ,
and Sixty - nine ,
和 六十 - 九 ,

黑巨兽吃了五十五个，而小黑桑博吃了一百六十九个。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈhʌŋɡri] .
because he was so hungry .
因为 他 曾是 所以 饥饿的 .

因为他太饿了。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ]
THE STORY OF LITTLE BLACK MINGO
这 故事 的 小的 黑色的 明戈

小黑明戈的故事

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [blæk] [gɜ:l] , [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz]
Once upon a time there was a little black girl , and her name was
一次 之上 一个 时间 那里 曾是 一个 小的 黑色的 女孩 , 和 她 姓名 曾是
['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ] .
Little Black Mingo .
小的 黑色的 明戈 .

从前有一个小黑女孩，她的名字叫小黑明戈。

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [nəʊ] ['fɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ,
She had no father and mother ,
她 有 不 父亲 和 母亲 ,

她没有父母。

[səʊ] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɒrɪd] [krɒs] [əʊld] ['wʊmən] [kɔ:ld] [blæk] ,
so she had to live with a horrid cross old woman called Black Noggy ,
所以 她 有 到 居住 和 一个 可怕的 叉 老的 女士 称为 黑色的 诺吉 ,

所以她不得不和一个名叫黑诺吉的脾气暴躁的老妇人住在一起。

[hu:] [ju:st] [tu:; tə] [skəʊld] [hɜ:(r); hə(r)] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [bi:t] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]
who used to scold her every day , and sometimes beat her with a
WHO 用过的 到 骂 她 每一个 天 , 和 有时 打 她 和 一个
[stɪk] ,
stick ,
戳 ,

他以前每天都责骂她，有时还用棍子打她。

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [dʌn] ['nʌθɪŋ] ['nɔ:ti] .
even though she had done nothing naughty .
甚至 尽管 她 有 完毕 没有什么 淘气 .

尽管她并没有做任何坏事。

[wʌn] [deɪ] [blæk] [kɔ:ld] [hɜ:(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [sed] , “ [teɪk] [ðɪs] ['tʃæti] { [ed] .
One day Black Noggy called her , and said , “ Take this chatty { ed .
一 天 黑色的 诺吉 称为 她 , 和 说 , “ 拿 这 健谈 { 编辑 .

有一天，黑诺吉打电话给她，说：“把这个爱说话的 (ed.

[ə; eɪ] ['tʃæti] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sə'reɪmɪk] [vɑ:z] [ju:st] [tu:; tə] ['kæri] ['wɔ:tə(r)] . } [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]
A chatty is a large ceramic vase used to carry water . } down to the river
一个 健谈 是 一个 大的 陶瓷制品 花瓶 用过的 到 携带 水 . } 向下 到 这 河
[ænd; ənd] [fɪl] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] ,
and fill it with water ,
和 充满 它 和 水 ,

“chatty”是一种用来盛水的大型陶瓷花瓶。把它搬到河边，装满水。

[ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz] [ju:; jʊ] [kæn; kən] , [kwɪk] [naʊ] !
and come back as fast as you can , QUICK NOW !
和 来 后退 作为 快速地 作为 你 能 , 快的 现在 !

赶紧回来，马上！

” [səʊ] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['tʃæti] [ænd; ənd] [ræn] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [æz; əz] [fɑ:st]
” So Little Black Mingo took the chatty and ran down to the river as fast
” 所以 小的 黑色的 明戈 采取 这 健谈 和 跑 向下 到 这 河 作为 快速地
[æz; əz] [ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd] ,
as she could ,
作为 她 可以 ,

于是，小黑明戈拿着话匣子，飞快地跑到河边去。

[ænd; ɐnd][bɪ'gæŋ][tu:; tə] [fɪl] [aɪ 'ti:] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] , [wen] [si:'ɑ:r] - [ɑ:(r)] - - !!!
and began to fill it with water , when Cr - r - rrrack !!!
和 开始 到 充满 它 和 水 , 什么时候 Cr - r - - !!!

于是开始往里面注水, 这时, 咔嚓!!!

[bæŋ] !!!
Bang !!!
砰 !!!

砰!!!

[ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l][bɪɡ] ['mʌɡə(r)] { [ed] .
A horrible big Mugger { ed .
一个 可怕 大的 劫匪 { 编辑 .

一个可怕的大劫匪 (编者注)

[ə; eɪ] ['mʌɡə(r)] [ɪz][æŋ; ən][ˈæliɡeɪtə(r)][laɪk] ['kri:tʃə(r)] . } [pəʊkt] [ɪts][nəʊz] [ʌp] [θru:] [ðə; ði] ['bɒtəm]
A Mugger is an alligator like creature . } poked its nose up through the bottom
一个 劫匪 是 一个 鳄鱼 喜欢 生物 . } 戳 它是 鼻子 向上 通过 这 底部

[pʊ; əv][ðə; ði] ['tʃæti] [ænd; ɐnd] [sed] “ [hɑ:] ,
of the chatty and said “ Ha ,
的 这 健谈 和 说 “ 哈 ,

劫匪是一种类似鳄鱼的生物。它把鼻子从喋喋不休的底部探出来, 说道: “哈,

[hɑ:] !!
ha !!!
哈 !!!

哈!!

['lɪt(ə)l] ['mɪŋɡoʊ] , [aɪm] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [ju:; jʊ] [ʌp] !
Little Mingo , I'm going to eat you up !
小的 明戈 , 我是 去 到 吃 你 向上!

小明戈, 我要把你吃掉!

“ ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ][dɪd] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
” Little Black Mingo did not say anything .
” 小的 黑色的 明戈 做过 不是 说 任何事物 .

“小黑明戈什么也没说。”

[ʃi:; ʃi] [tʜ:nd] [ænd; ɐnd][ræn] [ə'weɪ] [æz; ɐz][fɑ:st][æz; ɐz]['evə(r)][ʃi:; ʃi][kʊd; kəd] , [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['mʌɡə(r)]
She turned and ran away as fast as ever she could , and the Mugger
她 转向 和 跑 离开 作为 快速地 作为 曾经 她 可以 , 和 这 劫匪

[ræn][ˈɑ:ftə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
ran after her .
跑 后 她 .

她转身就跑, 跑得飞快, 劫匪追了上去。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈbrəʊkən] ['tʃæti] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [pɔ:z] , [səʊ][hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt]
But the broken chatty round his neck caught his paws , so he could not
但 这 破碎的 健谈 圆形的 他的 脖子 捕捉 他的 爪子 , 所以 他 可以 不是

[,əʊvə'teɪk] [hɜ:(r); hə(r)] .
overtake her .
超过 她 .

但他脖子上挂着的破旧的挂件缠住了他的爪子, 所以他无法追上她。

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi][ɡɒt] [bæk] [tu:; tə] [blæk] ,
But when she got back to Black Noggy ,
但 什么时候 她 得到 后退 到 黑色的 诺吉 ,

但当她回到黑诺吉身边时,

[ænd; ənd][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] [haʊ] [ðə; ði] ['mʌgə(r)] [hæd; həd]['brəʊkən][ðə; ði] ['tʃæti] , [blæk]
and told her how the Mugger had broken the chatty , Black Noggy
和 讲述 她 如何 这 劫匪 有 破碎的 这 健谈 , 黑色的 诺吉
[wɒz; wəz] ['fiəfəli] ['æŋgri] .
was fearfully angry .
曾是 恐惧地 生气的 .

然后告诉她，劫匪是如何打断了健谈的黑诺吉的，黑诺吉非常生气。

" [ju:; jʊ] ['nɔ:ti] [gɜ:l] , " [ji:; ji] [sed] , " [ju:; jʊ][hæv; həv]['brəʊkən][ðə; ði] ['tʃæti] [jɔ:'self] ,
" You naughty girl , " she said , " you have broken the chatty yourself ,
" 你 淘气 女孩 , " 她 说 , " 你 有 破碎的 这 健谈 你自己 ,
"你这个淘气的小家伙,"她说, "你自己把聊天的话题都打破了。"

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [maɪnd][tu:; tə] [bi:t] [ju:; jʊ] .
I have a good mind to beat you .
我 有 一个 好的 头脑 到 打 你 .
我有能力打败你。

" [ænd; ənd] [ɪf] [ji:; ji][hæd; həd][nɒt] [bi:n] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] ['hʌri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ji:; ji] [wʊd]
" And if she had not been in such a hurry for the water she WOULD
" 和 如果 她 有 不是 到过 在 这样的 一个 匆忙 为了 这 水 她 会
[hæv; həv]['bi:t(ə)n][hɜ:(r); hə(r)] .
have beaten her .
有 被打败 她 .
"如果她不是那么急着去喝水，她肯定会打败她。"

[ðen] [ji:; ji] [went] [ænd; ənd] [fetʃt] [ðə; ði] [gret] [big] ['tʃæti] [ðæt] [ðə; ði]['dəʊbi] [ju:st] [tu:; tə] [bɔɪl] [ðə; ði]
Then she went and fetched the great big chatty that the dhobi used to boil the
然后 她 去 和 已获取 这 伟大的 大的 健谈 那 这 洗衣工 用过的 到 熬 这
[kləʊðz] [ɪn] .
clothes in .
衣服 在 .
然后她去把洗衣工用来煮衣服的那个又大又吵的锅拿来了。

" [teɪk] [ðɪs] , " [sed] [ji:; ji] , " [ænd; ənd][maɪnd][ju:; jʊ][daʊnt] [breɪk] [aɪ 'ti: , [ɔ:(r)][ai] [wɪl] [bi:t] [ju:; jʊ] . "
" Take this , " said she , " and mind you don't break it , or I WILL beat you . "
" 拿 这 , " 说 她 , " 和 头脑 你 不 休息 它 , 或者 我 将要 打 你 . "
"拿着这个,"她说, "记住别弄坏了，否则我会揍你。"

" [bʌt; bət][ai][kænt] ['kæri] [ðæt] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] , " [sed] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋgoʊ] .
" But I can't carry that when it is full of water , " said Little Black Mingo .
" 但 我 不能 携带 那 什么时候 它 是 满的 的 水 , " 说 小的 黑色的 明戈 .
"但是装满水的时候我提不动它,"小黑明戈说。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] [twɑɪs] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [aɪ 'ti:][hɑ:f] [fʊl] [i:t] [taɪm] , " [sed] [blæk] .
" You must go twice , and bring it half full each time , " said Black Noggy .
" 你 必须 去 两次 , 和 带来 它 一半 满的 每个 时间 , " 说 黑色的 诺吉 .
"你必须去两次，每次带半满的,"黑诺吉说道。

[səʊ]['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋgoʊ] [tʊk] [ðə; ði] - [gret] [big] ['tʃæti] ,
So Little Black Mingo took the dhobi's great big chatty ,
所以 小的 黑色的 明戈 采取 这 - 伟大的 大的 健谈 ,
于是小黑明戈接过了洗衣工的大嗓门，

[ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [ə'gen] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
and started again to go to the river .
和 开始 再次 到 去 到 这 河 .
于是又开始往河边走。

[bʌt; bət][fɜːst][ʃiː; ʃi][went][tuː; tə][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bæŋk] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ænd; ənd] [pi:p] [ʌp][ænd; ənd]
But first she went to a little bank above the river , and peeped up and
但 第一的 她 去 到 一个 小的 银行 多于 这 河 , 和 偷窥 向上 和
[daʊn] ,
down ,
向下 ,

但她先走到河岸上方的一小段河堤上，上下窥视了一番。

[tuː; tə] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði][əʊld] [ˈmʌgə(r)] [ˈeniweə(r)] .
to see if she could see the old Mugger anywhere .
到 看 如果 她 可以 看 这 老的 劫匪 任何地方 .

看看她能不能在某个地方看到那个老劫匪。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [siː] [hɪm] ,
But she could not see him ,
但 她 可以 不是 看 他 ,

但她看不见他。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈhaɪdɪŋ][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈveri] [bæŋk][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɒn] ,
for he was hiding under the very bank she was standing on ,
为了 他 曾是 隐藏 在下面 这 非常 银行 她 曾是 常设 在 ,

因为他就藏在她所站的那座河岸下面。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [hɪz; ɪz][teɪl] [stʌk] [aʊt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ʃiː; ʃi][ˈnevə(r)] [sɔː] [hɪm][æt; ət][ɔːl] .
and though his tail stuck out a little she never saw him at all .
和 尽管 他的 尾巴 卡住 出去 一个 小的 她 绝不 锯 他 在 全部 .

虽然他的尾巴稍微露出来一点，但她根本就没看见他。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə][rʌŋ] [həʊm] ,
She would have liked to run home ,
她 会 有 喜欢 到 跑步 家 ,

她本想跑回家。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [əˈfreɪd] [ðæt] [blæk] [wʊd] [bi:t] [hɜː(r); hə(r)] .
but she was too much afraid that Black Noggy would beat her .
但 她 曾是 也 很多 害怕的 那 黑色的 诺吉 会 打 她 .

但她太害怕黑诺吉会打她了。

[səʊ][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ] [krept] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
So Little Black Mingo crept down to the river ,
所以 小的 黑色的 明戈 悄悄地爬 向下 到 这 河 ,

于是小黑明戈悄悄地爬到河边，

[ænd; ənd][bɪˈɡæn][tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈtʃæti] [wɔːtə(r)] .
and began to fill the big chatty with water .
和 开始 到 充满 这 大的 健谈 和 水 .

然后开始往大聊天室里注水。

[ænd; ənd] [waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈfɪlɪŋ] [aɪˈtiː][ðə; ði][ˈmʌgə(r)] [keɪm] [ˈkriːpɪŋ] [ˈsɒftli] [daʊn] [brˈhaɪnd]
And while she was filling it the Mugger came creeping softly down behind
和 尽管 她 曾是 填充 它 这 劫匪 来了 爬行 轻轻 向下 在后面

[hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [kɔːt] [hɜː(r); hə(r)][baɪ][ðə; ði][teɪl] ,
her and caught her by the tail ,
她 和 捕捉 她 经过 这 尾巴 ,

当她正在装水的时候，劫匪悄悄地从她身后爬下来，一把抓住了她的尾巴。

[ˈseɪɪŋ] , “ [ɑːˈhaː] , [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ] , [naʊ] [aɪv] [ɡɒt][juː; jʊ] .
saying , “ Aha , Little Black Mingo , now I've got you .
说 , “ 啊哈 , 小的 黑色的 明戈 , 现在 我已经 得到 你 .

他说：“啊哈，小黑明戈，现在我抓到你了。”

” [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ] [sed] , “ [əʊ] ! [pli:z] [doʊnt] [i:t] [em ˈi:] [ʌp] , [greɪt] [bɪɡ] [ˈmʌɡə(r)] . ”
” **And Little Black Mingo said , “ Oh ! Please don't eat me up , great big Mugger .** ”
和 小的 黑色的 明戈 说 , “ 哦 ! 请 不 吃 我 向上 , 伟大的 大的 劫匪 . ”
“小黑明戈说: “哦! 请不要吃掉我, 大劫匪。”

” [wɒt] [wɪl] [ju:; jʊ] [ɡɪv] [em ˈi:] , [ɪf] [aɪ][doʊnt] [i:t] [ju:; jʊ] [ʌp] ? ” [sed] [ðə; ði] [ˈmʌɡə(r)] .
” **What will you give me , if I don't eat you up ?** ” **said the Mugger .**
” 什么 将要 你 给 我 , 如果 我 不 吃 你 向上 ? ” 说 这 劫匪 .
“如果我不把你吃掉, 你会给我什么?” 劫匪说道。

[bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ][wɒz; wəz][səʊ][pɔ:(r); pʊə(r)][ɪ:; jɪ][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] .
But Little Black Mingo was so poor she had nothing to give .
但 小的 黑色的 明戈 曾是 所以 贫穷的 她 有 没有什么 到 给 .
但小黑明戈太穷了, 她什么也没有。

[səʊ][ðə; ði] [ˈmʌɡə(r)] [kɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈkru:əl] [maʊθ] [ænd; ənd][swæm] [əˈwei] [wɪð]
So the Mugger caught her in his great cruel mouth and swam away with
所以 这 劫匪 捕捉 她 在 他的 伟大的 残忍的 嘴 和 游泳 离开 和
[hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][æn; ən][ˈaɪlənd][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][set][hɜ:(r); hə(r)] [daʊn]
her to an island in the middle of the river and set her down
她 到 一个 岛 在 这 中间 的 这 河 和 放 她 向下
[brˈsaɪd] [ə; eɪ][hju:dʒ][paɪl][ɒv; əv] [egz] .
beside a huge pile of eggs .
旁 一个 巨大的 桩 的 鸡蛋 .

于是, 劫匪用他那张大嘴抓住了她, 带着她游到河中央的一个岛上, 把她放在一大堆鸡蛋旁边。
” [ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [egz] , “ [sed] [hi:; hi] ; “ [tu:; tə] - [ˈmɒrəʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌɡə(r)] [wɪl] [kʌm] [aʊt]
” **Those are my eggs , “ said he ; “ to - morrow a little mugger will come out**
” 那些 是 我的 鸡蛋 , “ 说 他 ; “ 到 - 明天 一个 小的 劫匪 将要 来 出去
[ɒv; əv] [i:t] ,
of each ,
的 每个 ,

“这些是我的蛋,”他说; “明天每个蛋里都会孵出一个小强盗。”
[ænd; ənd] [ðen] [wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [fi:st] , [ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [i:t] [ju:; jʊ] [ʌp] .
and then we will have a great feast , and we will eat you up .
和 然后 我们 将要 有 一个 伟大的 盛宴 , 和 我们 将要 吃 你 向上 .
然后我们会举行盛宴, 把你吃掉。

” [ðen] [hi:; hi] [ˈwɒdəl] [ɒf] [tu:; tə] [kætʃ] [fɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪmˈself] ,
” **Then he waddled off to catch fish for himself ,**
” 然后 他 摇摇摆摆 离开 到 抓住 鱼 为了 他自己 ,
然后他摇摇摆摆地走开, 去自己捕鱼了。

[ænd; ənd] [left] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ][əˈləʊn] [brˈsaɪd] [ðə; ði][bɪɡ][paɪl][ɒv; əv] [egz] .
and left Little Black Mingo alone beside the big pile of eggs .
和 左边 小的 黑色的 明戈 独自的 旁 这 大的 桩 的 鸡蛋 .
然后把小黑明戈独自留在了那一大堆鸡蛋旁边。

[ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ][sæt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][bɪɡ] [stəʊn] [ænd; ənd][hɪd][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [ɪn]
And Little Black Mingo sat down on a big stone and hid her face in
和 小的 黑色的 明戈 卫星 向下 在 一个 大的 石头 和 隐藏 她 脸 在
[hɜ:(r); hə(r)][hændz] ,
her hands ,
她 双手 ,
小黑明戈坐在一块大石头上, 双手捂住了脸。

[ænd; ənd][kraɪd] [ˈbɪtəli] , [brɪkəz; brɪkɒz][fɪː; ʃi][ˈkʊd(ə)nt] [swɪm][ænd; ənd][fɪː; ʃi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə]
and **cried** **bitterly** , **because** **she** **couldn't** **swim** **and** **she** **didn't** **know** **how** **to**
和 哭 苦涩地 , 因为 她 不能 游泳 和 她 没有 知道 如何 到
[get] [ə'wei] .
get away .
得到 离开 .

她痛哭流涕，因为她不会游泳，也不知道该如何逃脱。

[ˈprez(ə)ntli][fɪː; ʃi] [hɜːd] [ə; eɪ][kwɪə(r)][ˈlɪt(ə)] [ˈskwiːki] [nɔɪz] [ðæt] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] “ [skwiːk] , [skwiːk] ,
Presently **she** **heard** **a** **queer** **little** **squeaky** **noise** **that** **sounded** **like** “ **Squeak** , **Squeak** ,
目前 她 听到 一个 酷儿 小的 吱吱作响 噪音 那 听起来 喜欢 “ 吱 , 吱 ,
[skwiːk] ! ! !
Squeak ! ! !
吱 ! ! !

这时，她听到一阵奇怪的吱吱声，听起来像是“吱吱吱！！！”

[əʊ] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ] , [help][,em ˈiːɹɪŋ][aɪ][æɪ; ʃəl][biː; bi] [ˈdraʊnd] .
Oh Little Black Mingo , **help** **me** **or I** **shall** **be** **drowned** .
哦 小的 黑色的 明戈 , 帮助 我 或者 我 将 是 溺水 .

哦，小黑明戈，救救我，不然我就要淹死了。

” [fɪː; ʃi][ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈkɔːlɪŋ] ,
” **She got up** **and** **looked** **to** **see** **what** **was** **calling** ,
” 她 得到 向上 和 看起来 到 看 什么 曾是 呼叫 ,
她起身去看是谁在叫她，

[ænd; ənd][fɪː; ʃi] [sɔː] [ə; eɪ] [bʊʃ] [ˈklʌmɪŋ] [ˈfləʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈrɪɡl]
and **she** **saw** **a** **bush** **coming** **floating** **down** **the** **river** **with** **something** **wriggling**
和 她 锯 一个 衬套 未来 漂浮的 向下 这 河 和 某物 扭动
[ænd; ənd] [ˈskræmblɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪn][,aɪ ˈtiː] ,
and **scrambling** **about** **in** **it** ,
和 争抢 关于 在 它 ,

她看到一丛灌木顺着河漂过来，里面有什么东西在扭动挣扎。

[ænd; ənd][æz; əz][,aɪ ˈtiː] [keɪm] [nɪə(r)][fɪː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɒŋɡuːs] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn]
and **as** **it** **came** **near** **she** **saw** **that** **it** **was** **a** **Mongoose** **that** **was** **in**
和 作为 它 来了 靠近 她 锯 那 它 曾是 一个 獾 那 曾是 在
[ðə; ði] [bʊʃ] .
the bush .
这 衬套 .

当它走近时，她发现灌木丛里是一只猫鼬。

[səʊ][fɪː; ʃi] [ˈweɪd] [aʊt] [æz; əz][faː(r)][æz; əz][fɪː; ʃi][kʊd; kəd] ,
So she waded out **as** **far** **as** **she** **could** ,
所以 她 涉水 出去 作为 远的 作为 她 可以 ,
于是她尽可能地往外走去，

[ænd; ənd] [kɔːt] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊʃ] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [,aɪ ˈtiː] [ɪn] ,
and **caught** **hold** **of** **the** **bush** **and** **pulled** **it** **in** ,
和 捕捉 抓住 的 这 衬套 和 拉 它 在 ,
然后抓住灌木丛，把它拉了进来。

[ænd; ənd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈmɒŋɡuːs] [ˈkrɔːl] [ʌp][hɜː(r); hə(r)][ɑːm] [ɒn][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈʃəʊldə(r)] ,
and **the** **poor** **Mongoose** **crawled** **up** **her** **arm** **on** **to** **her** **shoulder** ,
和 这 贫穷的 獾 爬行 向上 她 手臂 在 到 她 肩膀 ,
可怜猫鼬顺着她的手臂爬到了她的肩膀上。

[ænd; ənd][fɪː; ʃi] [ˈkæərɪd] [hɪm][tuː; tə] [ʃɔː(r)] .
and **she** **carried** **him** **to** **shore** .
和 她 携带 他 到 支撑 .
她把 他 背到了 岸边。

[wen] [ðei] [gɒt][tu:; tə] [ɔ:(r)] [ðə; ði] ['mɒŋgu:s] [ʃɒk] [hɪm'self] , [ænd; ənd][lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋgoʊ]
When they got to shore the Mongoose shook himself , and Little Black Mingo
什么时候 他们 得到 到 支撑 这 獾 摇晃 他自己 , 和 小的 黑色的 明戈
[rʌŋ] [aʊt][hɜ:(r); hə(r)] ['petɪkəʊt] ,
wrung out her petticoat ,
拧干 出去 她 衬裙 ,
他们上岸后, 猫鼬抖了抖身子, 小黑明戈拧干了衬裙。

[ænd; ənd][səʊ] [ðei] [bəuθ] ['veri] [su:n] [gɒt][draɪ] .
and so they both very soon got dry .
和 所以 他们 两个都 非常 很快 得到 干燥 .

于是, 他们俩很快就都干了。

[ðə; ði] ['mɒŋgu:s] [ðen] [brɪ'gæŋ][tu:; tə] [pəʊk] [ə'baʊt][fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] ,
The Mongoose then began to poke about for something to eat ,
这 獾 然后 开始 到 戳 关于 为了 某物 到 吃 ,
于是, 猫鼬开始四处拱找吃的。

[ænd; ənd] ['veri] [su:n] [hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [greɪt] [brɪg][paɪl][pʊ; əv] [-] [egz] .
and very soon he found the great big pile of Mugger's eggs .
和 非常 很快 他 成立 这 伟大的 大的 桩 的 劫匪的 鸡蛋 .

很快, 他就找到了那一大堆劫匪的鸡蛋。

" [əʊ] , [dʒɔɪ] ! " [sed] [hi:; hi] , " [wʌts] [ðɪs] ? "
" **Oh , joy !** " **said he ,** " **what's this ?** "
" 哦 , 喜悦 ! " 说 他 , " 是什么 这 ? "

"哦, 太好了! "他说, "这是什么? "

" [ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [-] [egz] , " [sed] [lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋgoʊ] .
" **Those are Mugger's eggs ,** " **said Little Black Mingo .**
" 那些 是 劫匪的 鸡蛋 , " 说 小的 黑色的 明戈 .

"那是劫匪的蛋,"小黑明戈说道。

" [aɪm][nɒt] [ə'freɪd][pʊ; əv] ['mʌgə] ! " [sed] [ðə; ði] ['mɒŋgu:s] ;
" **I'm not afraid of Muggers !** " **said the Mongoose ;**
" 我是 不是 害怕的 的 抢劫犯 ! " 说 这 獾 ;

"我不怕劫匪! "猫鼬说道;

[ænd; ənd][hi:; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][brɪ'gæŋ][tu:; tə] [kræk] [ðə; ði] [egz] ,
and he sat down and began to crack the eggs ,
和 他 卫星 向下 和 开始 到 裂缝 这 鸡蛋 ,

于是他坐下来开始打鸡蛋。

[ænd; ənd] [i:t] [ðə; ði][lɪt(ə)l] ['mʌgə] [æz; əz] [ðei] [keɪm] [aʊt] .
and eat the little muggers as they came out .
和 吃 这 小的 抢劫犯 作为 他们 来了 出去 .

把那些出来偷东西的小偷吃掉。

[ænd; ənd][hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [felz] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
And he threw the shells into the water ,
和 他 扔 这 贝壳 进入 这 水 ,

然后他把贝壳扔进了水里。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] ['mʌgə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [si:] [ðæt] ['eni] [wʌŋ][hæd; həd] [bi:n] ['i:tɪŋ] [ðem; ðəm] .
so that the old Mugger should not see that any one had been eating them .
所以 那 这 老的 劫匪 应该 不是 看 那 任何 一 有 到过 吃 他们 .

以免老劫匪发现有人吃过它们。

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] ['keələs] , [ænd; ənd][hi:; hi][left] [wʌŋ] ['egʃel] [pɒn][ðə; ði] [edʒ] ,
But he was careless , and he left one eggshell on the edge ,
但 他 曾是 粗心 , 和 他 左边 一 蛋壳 在 这 边缘 ,

但他粗心大意, 在边缘留下了一个蛋壳。

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] ['hʌŋɡri] [ænd; ənd][hi:; hi][et; eit][səʊ] ['meni] [ðæt] [ðə; ði][paɪl][ɡɒt] [mʌt]
and he was hungry and he ate so many that the pile got much
和 他 曾是 饥饿的 和 他 吃 所以 许多 那 这 桩 得到 很多
[smɔ:lə(r)] ,
smaller ,
较小的 ,

他很饿，吃了很多东西，以至于那堆食物变得越来越少。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][əʊld] ['mʌɡə(r)] [keɪm] [bæk] [hi:; hi] [sɔ:] [æt; ət][wʌnz] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn][hæd; həd]
and when the old Mugger came back he saw at once that some one had
和 什么时候 这 老的 劫匪 来了 后退 他 锯 在 一次 那 一些 一 有
[bi:n] ['medlɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
been meddling with them .
到过 干预 和 他们 .

老劫匪回来后，立刻发现有人插手过他们的事情。

[səʊ][hi:; hi][ræn][tu:; tə] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ] , [ænd; ənd] [sed] , “ [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [i:t] [maɪ] [egz] ? ”
So he ran to Little Black Mingo , and said , “ How dare you eat my eggs ? ”
所以 他 跑 到 小的 黑色的 明戈 , 和 说 , “ 如何 敢 你 吃 我的 鸡蛋 ? ”

于是他跑到小黑明戈面前，说：“你竟敢吃我的鸡蛋？”

“ [ɪn'di:d] , [ɪn'di:d] [aɪ]['dɪd(ə)nt] , “ [sed] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ] .
“ Indeed , indeed I didn't , “ said Little Black Mingo .
“ 的确 , 的确 我 没有 , “ 说 小的 黑色的 明戈 .

“的确，我确实没有，”小黑明戈说道。

“ [ðen] [hu:] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][hæv; həv] [bi:n] ? ” [sed] [ðə; ði] ['mʌɡə(r)] ,
“ Then who could it have been ? ” said the Mugger ,
“ 然后 WHO 可以 它 有 到过 ? ” 说 这 劫匪 ,

“那会是谁呢？”劫匪问道。

[ænd; ənd][hi:; hi][ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [egz] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] ,
and he ran back to the eggs as fast as he could ,
和 他 跑 后退 到 这 鸡蛋 作为 快速地 作为 他 可以 ,

他以最快的速度跑回了鸡蛋那里。

[ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] [wen] [hi:; hi][ɡɒt] [bæk] [hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['mɒŋɡu:s] [hæd; həd][i:t(ə)n][ə; eɪ]
and sure enough when he got back he found the Mongoose had eaten a
和 当然 足够的 什么时候 他 得到 后退 他 成立 这 獾 有 吃 一个
[həʊl] [lɒt][mɔ:(r)] ! !
whole lot more ! !
所有的 很多 更多的 ! !

果然，当他回来时，发现猫鼬吃得更多了！！

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪm'self] ,
Then he said to himself ,
然后 他 说 到 他自己 ,

然后他自言自语道：

“ [aɪ][mʌst; məst] [steɪ] [br'saɪd] [maɪ] [egz] [tɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hætʃt] ['ɪntu:]['lɪt(ə)l] ['mʌɡə] ,
“ I must stay beside my eggs till they are hatched into little muggers ,
“ 我 必须 停留 旁 我的 鸡蛋 直到 他们 是 孵化 进入 小的 抢劫犯 ,

“我必须守在我的蛋旁边，直到它们孵化成小偷小摸的家伙们。”

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['mɒŋɡu:s] [wɪl] [i:t] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
or the Mongoose will eat them all .
或者 这 獾 将要 吃 他们 全部 .

否则猫鼬会把它们全吃掉。

“ [səʊ][hi:; hi] [kɜ:lɪd] [hɪm'self]['ɪntu:][ə; eɪ] [rɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [egz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
“ So he curled himself into a ring round the eggs and went to sleep .
“ 所以 他 卷曲 他自己 进入 一个 戒指 圆形的 这 鸡蛋 和 去 到 睡觉 .

于是他蜷缩成一圈，把鸡蛋围在中间，睡着了。

[bʌt; bət] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sli:p] [ðə; ði] ['mɒŋgu:s] [keɪm] [tuː; tə] [i:t] [sʌm; səm][mɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
But while he was asleep the Mongoose came to eat some more of the
但 尽管 他 曾是 睡着了 这 獾 来了 到 吃 一些 更多的 的 这
[egz] ,
eggs ,
鸡蛋 ,

但当他睡着时，猫鼬又来吃了一些蛋。

[ænd; ənd][et; eit][æz; əz] ['meni] [æz; əz][hiː; hi] ['wɒntɪd] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['mʌgə(r)] [wəʊk] [ðɪs] [taɪm]
and ate as many as he wanted , and when the Mugger woke this time
和 吃 作为 许多 作为 他 通缉 , 和 什么时候 这 劫匪 觉醒 这 时间
, [əʊ] !
, **oh** !
, 哦 !

他吃了很多，这次劫匪醒来时，哦！

[wɒt] [ə; eɪ][reɪdʒ][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] , [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli][sɪks] [egz] [left] !
WHAT a rage he was in , for there were only six eggs left !
什么 一个 愤怒 他 曾是 在 , 为了 那里 是 仅有的 六 鸡蛋 左边 !

他当时真是气疯了，因为只剩下六个鸡蛋了！

[hiː; hi] [rɔ:d] [səʊ][laʊd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði]['lɪt(ə)] ['mʌgə] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [felz] [næf] [ðeə(r)] [ti:θ] ,
He roared so loud that all the little muggers inside the shells gnashed their teeth ,
他 咆哮 所以 大声 那 全部 这 小的 抢劫犯 里面 这 贝壳 咬牙切齿 他们的 牙齿 ,
他咆哮得如此响亮，以至于贝壳里所有的小劫匪都咬牙切齿。

[ænd; ənd][traɪd][tuː; tə][rɔ:(r)] [tu:] .
and tried to roar too .
和 尝试 到 吼 也 .

他也试图发出咆哮声。

[ðen] [hiː; hi] [sed] , “ [ai] [nəʊ] [wɒt] [aɪl] [duː; də] ,
Then he said , “ I know what I'll do ,
然后 他 说 , “ 我 知道 什么 患病的 做 ,

然后他说：“我知道我该怎么做了，

[aɪl] [fetʃ] ['lɪt(ə)] [blæk] - [bɪg] ['tʃæti] [ænd; ənd]['kʌvə(r)][maɪ] [egz] [wɪð] [ðæt] ,
I'll fetch Little Black Mingo's big chatty and cover my eggs with that ,
患病的 拿来 小的 黑色的 - 大的 健谈 和 覆盖 我的 鸡蛋 和 那 ,

我去拿小黑明戈的大嘴巴来，把它盖在我的鸡蛋上。

[ðen] [ðə; ði] ['mɒŋgu:s] [wɒʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)] [tuː; tə][get][æt; ət][ðem; ðəm] .
then the Mongoose won't be able to get at them .
然后 这 獾 惯于 是 有能力的 到 得到 在 他们 .

这样一来，猫鼬就无法接近它们了。

” [səʊ][hiː; hi][swæm] [ə'krɒs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔ:(r)] , [ænd; ənd] [fetʃt] [ðə; ði] - [bɪg] ['tʃæti] ,
” **So he swam across to the shore , and fetched the dhobi's big chatty** ,
” 所以 他 游泳 穿过 到 这 支撑 , 和 已获取 这 - 大的 健谈 ,

于是他游到岸边，把洗衣工的大话痨带了过来。

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [ðə; ði] [egz] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
and covered the eggs with it .
和 涵盖 这 鸡蛋 和 它 .

然后把它盖在鸡蛋上。

“ [naʊ] , [juː; jʊ] ['wɪkɪd] ['lɪt(ə)] ['mɒŋgu:s] , [kʌm] [ænd; ənd] [i:t] [maɪ] [egz] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ,
“ **Now , you wicked little Mongoose , come and eat my eggs if you can** ,
” 现在 , 你 邪恶 小的 獾 , 来 和 吃 我的 鸡蛋 如果 你 能 ,

“现在，你这只邪恶的小猫鼬，有本事就来吃我的蛋吧！ ”

” [sed] [hi:; hi] , [ænd; ənd][hi:; hi] [went] [ɒf] [kwaɪt] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈhæpi] .
” said he , and he went off quite proud and happy .
” 说 他 , 和 他 去 离开 相当 自豪的 和 快乐的 .
“他说完，就骄傲而高兴地离开了。”

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ˈmɒŋgu:s] [keɪm] [bæk] ,
By and by the Mongoose came back ,
经过 和 经过 这 獾 来了 后退 ,
过了一会儿，猫鼬又回来了。

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈterəbli] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [wen] [hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [egz] [ɔ:l] [ˈkʌvəd] [wɪð]
and he was terribly disappointed when he found the eggs all covered with
和 他 曾是 可怕 失望的 什么时候 他 成立 这 鸡蛋 全部 涵盖 和
[ðə; ði][bɪg] [ˈtʃæti] .
the big chatty .
这 大的 健谈 .
当他发现鸡蛋上都爬满了喋喋不休的大虫子时，他非常失望。

[səʊ][hi:; hi][ræn] [ɒf] [tu:; tə] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ] , [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [help] [hɪm] ,
So he ran off to Little Black Mingo , and asked her to help him ,
所以 他 跑 离开 到 小的 黑色的 明戈 , 和 问 她 到 帮助 他 ,
于是他跑去找小黑明戈，请求她帮忙。

[ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][bɪg] [ˈtʃæti] [ɒf] [ðə; ði] [egz] ,
and Little Black Mingo came and took the big chatty off the eggs ,
和 小的 黑色的 明戈 来了 和 采取 这 大的 健谈 离开 这 鸡蛋 ,
小黑明戈过来把那个爱说话的大家伙从鸡蛋上拿走了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɒŋgu:s] [et; ɛɪt][ðəm; ðəm] [ˈevri] [wʌn] .
and the Mongoose ate them every one .
和 这 獾 吃 他们 每一个 一 .
獾把它们全都吃掉了。

” [naʊ] , ” [sed] [hi:; hi] , “ [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌŋɡə] [tu:; tə] [meɪk] [ə; ɛɪ] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)]
” Now , ” said he , ” there will be no little muggers to make a feast for
” 现在 , ” 说 他 , ” 那里 将要 是 不 小的 抢劫犯 到 制作 一个 盛宴 为了
[təˈmɒrəʊ] . ”
tomorrow . ”
明天 . ”
“现在,”他说, “不会再有小偷小摸来准备明天的盛宴了。”

” [nəʊ] , ” [sed] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ] ,
” No , ” said Little Black Mingo ,
” 不 , ” 说 小的 黑色的 明戈 ,
“不,”小黑明戈说。

” [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmʌŋɡə(r)] [wɪl] [i:t] [em ˈi:][ɔ:l][baɪ] [hɪmˈself] [aɪ][ɛɪ ˈem] [əˈfreɪd] . ”
” but the Mugger will eat me all by himself I am afraid . ”
” 但 这 劫匪 将要 吃 我 全部 经过 他自己 我 是 害怕的 . ”
“但我恐怕劫匪会独自一人把我吃掉。”

” [nəʊ][hi:; hi][wɒʊnt] , ” [sed] [ðə; ði] [ˈmɒŋgu:s] ,
” No he won't , ” said the Mongoose ,
” 不 他 惯于 , ” 说 这 獾 ,
“不，他不会的,”猫鼬说。

” [fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi] [wɪl] [seɪl] [əˈweɪ] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [ˈtʃæti] [brɪˈfɔ:(r)][hi:; hi] [ˈkʌmz] [bæk] .
” for we will sail away together in the big chatty before he comes back .
” 为了 我们 将要 帆 离开 一起 在 这 大的 健谈 前 他 来 后退 .
“因为在他回来之前，我们将一起乘着大聊天船远走。”

” [səʊ][hi:; hi] [klaɪmd] [ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃæti] ,
” **So he climbed on to the edge of the chatty** ,
” 所以 他 攀登 在 到 这 边缘 的 这 健谈 ,
于是他爬上了喋喋不休的边缘,

[ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˈtʃæti] [aʊt][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
and Little Black Mingo pushed the chatty out into the water ,
和 小的 黑色的 明戈 推动 这 健谈 出去 进入 这 水 ,
小黑明戈把那只喋喋不休的家伙推到了水里。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃi:; ji] [ˈklæmbə] [ˈɪntu:][,aɪ ˈti:][ænd; ənd][ˈpæd(ə)ld] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [hændz][æz; əz]
and then she clambered into it and paddled with her two hands as
和 然后 她 攀爬 进入 它 和 划桨 和 她 二 双手 作为
[hɑ:d][æz; əz][ʃi:; ji][kʊd; kəd] ,
hard as she could ,
难的 作为 她 可以 ,
然后她爬进船里，用双手拼命地划水。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɪɡ] [ˈtʃæti] [dʒʌst] [seɪld] [ˈbju:tɪfli] .
and the big chatty just sailed beautifully .
和 这 大的 健谈 只是 航行 非常漂亮 .
那艘健谈的大船航行得非常顺利。

[səʊ] [ðeɪ] [ɡɒt] [əˈkrɒs] [ˈseɪfli] ,
So they got across safely ,
所以 他们 得到 穿过 安全 ,
所以他们安全过境了。

[ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ˈmɪŋɡoʊ] [fɪld] [ðə; ði] [ˈtʃæti] [hɑ:f] [fʊl] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [,aɪ ˈti:][ɒn]
and Little Black Mingo filled the chatty half full of water and took it on
和 小的 黑色的 明戈 已填 这 健谈 一半 满的 的 水 和 采取 它 在
[hɜ:(r); hə(r)] [hed] ,
her head ,
她 头 ,
小黑明戈把爱说话的杯子装满了半杯水，然后顶在头上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði][bæŋk][təˈgeðə(r)] .
and they went up the bank together .
和 他们 去 向上 这 银行 一起 .
于是他们一起上了河岸。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][ˈmʌɡə(r)] [keɪm] [bæk] , [ænd; ənd] [faʊnd][ˈəʊnli] [ˈempti] [eg] - [ʃelz] [hi:; hi]
But when the Mugger came back , and found only empty egg - shells he
但 什么时候 这 劫匪 来了 后退 , 和 成立 仅有的 空的 蛋 - 贝壳 他
[wɒz; wəz] [ˈfiəfəli] [ˈæŋɡri] .
was fearfully angry .
曾是 恐惧地 生气的 .
但当劫匪回来，发现只有空蛋壳时，他非常生气。

[hi:; hi] [rɔ:d] [ænd; ənd][hi:; hi][reɪdʒd] , [ænd; ənd][hi:; hi] [haul] [ænd; ənd][hi:; hi] [jeld] , [tɪl] [ðə; ði]
He roared and he raged , and he howled and he yelled , till the
他 咆哮 和 他 愤怒 , 和 他 嚎叫 和 他 大喊 , 直到 这
[həʊl] [ˈaɪlənd] [ʃʊk] ,
whole island shook ,
所有的 岛 摇晃 ,
他咆哮怒吼，嚎叫怒吼，直到整个岛屿都为之震动。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tɪəz] [ræn] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [ænd; ənd] [ˈpætə] [ɒn][ðə; ði][sænd][laɪk] [reɪn] .
and his tears ran down his cheeks and pattered on the sand like rain .
和 他的 眼泪 跑 向下 他的 脸颊 和 图案 在 这 沙 喜欢 雨 .
他的泪水顺着脸颊流淌，像雨点般落在沙滩上。

[səʊ][hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡʊʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɒŋɡu:s] ,
So he started to chase Little Black Mingo and the Mongoose ,
所以 他 开始 到 追赶 小的 黑色的 明戈 和 这 獾 ,
于是他开始追赶小黑明戈和猫鼬。

[ænd; ənd][hi:; hi][swæm] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][æz; əz][fɑ:st][æz; əz]['evə(r)][hi:; hi][kʊd; kəd] ,
and he swam across the river as fast as ever he could ,
和 他 游泳 穿过 这 河 作为 快速地 作为 曾经 他 可以 ,
他拼尽全力游过了河。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][hɑ:f] [wei] [ə'krɒs] [hi:; hi] [sɔ:] [ðəm; ðəm] ['lændɪŋ] ,
and when he was half way across he saw them landing ,
和 什么时候 他 曾是 一半 方式 穿过 他 锯 他们 降落 ,
当他游到一半时，他看到他们降落了。

[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi]['lændɪd] [ðeɪ] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [rɪdʒ] .
and as he landed they hurried over the first ridge .
和 作为 他 登陆 他们 慌忙 超过 这 第一的 岭 .
他一落地，他们就匆匆翻过第一道山脊。

[səʊ][hi:; hi] [ˈreɪsɪd] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ræn] ,
So he raced after them , but they ran ,
所以 他 比赛 后 他们 , 但 他们 跑 ,
于是他追了上去，但他们跑了。

[ænd; ənd][dʒʌst][brɪ'fɔ:(r)][hi:; hi] [kɔ:t] [ðəm; ðəm] [ðeɪ] [ɡɒt]['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] ,
and just before he caught them they got into the house ,
和 只是 前 他 捕捉 他们 他们 得到 进入 这 房子 ,
就在他抓住他们之前，他们已经进了房子。

[ænd; ənd] [b'æŋɡd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
and banged the door in his face .
和 砰的一声 这 门 在 他的 脸 .
然后砰地一声把门摔在他脸上。

[ðen] [ðeɪ] [ʌt] [ɔ:l][ðə; ði] ['wɪndəʊz] , [səʊ][hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ɡet][ɪn] ['eniweə(r)] .
Then they shut all the windows , so he could not get in anywhere .
然后 他们 关闭 全部 这 视窗 , 所以 他 可以 不是 得到 在 任何地方 .
然后他们关上了所有的窗户，让他哪里也进不去。

" [ɔ:l] [raɪt] , " [sed] [hi:; hi] , " [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [sʌm; səm] [taɪm] ,
" **All right , said he , " you will have to come out some time** ,
" 全部 正确的 , " 说 他 , " 你 将要 有 到 来 出去 一些 时间 ,
“好吧,”他说,“你总有一天要出来一趟。”

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [wɪl] [kætʃ] [ju:; jʊ][bəʊθ] , [ænd; ənd] [ɪ:t] [ju:; jʊ][ʌp] .
and then I will catch you both , and eat you up .
和 然后 我 将要 抓住 你 两个都 , 和 吃 你 向上 .
然后我会抓住你们两个，把你们吃掉。

" [səʊ][hi:; hi][hɪd][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
" **So he hid behind the back of the house and waited** .
" 所以 他 隐藏 在后面 这 后退 的 这 房子 和 等待 .
于是他躲在房子后面等着。

[naʊ] [blæk] [wɒz; wəz][dʒʌst] ['kʌmɪŋ] [həʊm][frɒm; frəm][ðə; ði][bə'zɑ:(r)] [wɪð] [ə; eɪ][tɪn][ɒv; əv]
Now Black Noggy was just coming home from the bazaar with a tin of
现在 黑色的 诺吉 曾是 只是 未来 家 从 这 市场 和 一个 锡 的
['kerəsi:n] [ɒŋ][hɜ:(r); hə(r)] [hed] ,
kerosene on her head ,
煤油 在 她 头 ,
黑诺吉刚从集市回来，头上顶着一罐煤油。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['mætʃɪz] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
and a box of matches in her hand .
和 一个 盒子 的 比赛 在 她 手 .
她手里还拿着一盒火柴。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði]['mʌgə(r)] [rʌʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['gɒbl] [hɜ:(r); hə(r)][ʌp] ,
And when he saw her the Mugger rushed out and gobbled her up ,
和 什么时候 他 锯 她 这 劫匪 匆忙 出去 和 狼吞虎咽 她 向上 ,
当他看到她时，劫匪冲出来把她一口吞了下去。

['kerəsi:n] [tɪn] , ['mætʃɪz] [ænd; ənd][ɔ:l] ! ! !
kerosene tin , matches and all ! ! !
煤油 锡 , 比赛 和 全部 ! ! !
煤油罐、火柴，应有尽有 ! ! !

[wen] [blæk] [faʊnd] [hɜ: 'self] [ɪn][ðə; ði] ['mʌgə] - [dɑ:k] [ɪn 'saɪd] , [ʃi:; ʃi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:]
When Black Noggy found herself in the Muggers ' dark inside , she wanted to see
什么时候 黑色的 诺吉 成立 她自己 在 这 抢劫犯 - 黑暗的 里面 , 她 通缉 到 看
[weə(r)] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ,
where she was ,
在哪里 她 曾是 ,
当黑诺吉发现自己身处劫匪们黑暗的巢穴深处时，她想看看自己身在何处。

[səʊ][ʃi:; ʃi][felt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mætʃ] - [bɒks][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [mætʃ] [ænd; ənd][lɪt][aɪ 'ti:] .
so she felt for the match - box and took out a match and lit it .
所以 她 毛毡 为了 这 匹配 - 盒子 和 采取 出去 一个 匹配 和 点燃 它 .
于是她摸索着找到了火柴盒，拿出一根火柴点燃了它。

[bʌt; bət][ðə; ði] [-] [ti:θ] [hæd; həd] [meɪd] [həʊlɪz][ɪn][ðə; ði] ['kerəsi:n] [tɪn] ,
But the Mugger's teeth had made holes in the kerosene tin ,
但 这 劫匪的 牙齿 有 制成 孔 在 这 煤油 锡 ,
但劫匪的牙齿在煤油罐上咬出了洞。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [mætʃ] [kɔ:t] [ðə; ði] ['kerəsi:n] , [ænd; ənd] [bæŋ] ! !
so that the flame of the match caught the kerosene , and BANG ! !
所以 那 这 火焰 的 这 匹配 捕捉 这 煤油 , 和 砰 ! !
于是火柴的火焰点燃了煤油，砰！

[ðə; ði] ['kerəsi:n] [ɪk'spləʊdɪd] , [ænd; ənd] [blu:] [ðə; ði][əʊld] ['mʌgə(r)] [ænd; ənd] [blæk] ['ɪntu:][lɪt(ə)]
the kerosene exploded , and blew the old Mugger and Black Noggy into little
这 煤油 爆炸了 , 和 吹 这 老的 劫匪 和 黑色的 诺吉 进入 小的
['bɪts] .
bits .
比特 .
煤油爆炸了，把老劫匪和黑诺吉炸成了碎片。

[æt; ət][ðə; ði] ['fɪəf(ə)l] [nɔɪz] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɒŋɡu:s] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [aʊt] ,
At the fearful noise Little Black Mingo and the Mongoose came running out ,
在 这 可怕 噪音 小的 黑色的 明戈 和 这 獾 来了 跑步 出去 ,
听到这可怕的动静，小黑明戈和猫鼬跑了出来。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] [blæk] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['mʌgə(r)] [ɔ:l] [bləʊn] [tu:; tə]['bɪts] .
and there they found Black Noggy and the old Mugger all blown to bits .
和 那里 他们 成立 黑色的 诺吉 和 这 老的 劫匪 全部 吹 到 比特 .
他们在那里发现黑诺吉和老劫匪都被炸成了碎片。

[səʊ]['lɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɒŋɡu:s] [ɡɒt][ðə; ði][naɪs]['lɪt(ə)l] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]
So Little Black Mingo and the Mongoose got the nice little house for their
所以 小的 黑色的 明戈 和 这 獾 得到 这 好的 小的 房子 为了 他们的
['veri] [əʊn] ,
very own ,
非常 自己的 ,
于是，小黑明戈和猫鼬就拥有了属于他们自己的漂亮小房子。

[ænd; ʌnd][ðeə(r)] [ðei] [lɪvd; 'laɪvd] ['hæpi] ['evə(r)]['ɑ:ftə(r)] .
and there they lived happy ever after .
和 那里 他们 居住地 快乐的 曾经 后 .

从此，他们过上了幸福的生活。

[ænd; ʌnd][ˈlɪt(ə)l] [blæk] ['mɪŋɡoʊ][ɡɒt][ðə; ði] [-] [brəd] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [si:t] ,
And Little Black Mingo got the Mugger's beard for her seat ,
和 小的 黑色的 明戈 得到 这 劫匪的 胡须 为了 她 座位 ,
小黑明戈把劫匪的胡子当成了自己的座位。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['mɒŋɡu:s] [ɡɒt] [blæk] - ['hæŋkətʃf] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] .
and the Mongoose got Black Noggy's handkerchief for his .
和 这 獾 得到 黑色的 - 手帕 为了 他的 .

而猫鼬则把黑诺吉的手帕换成了自己的。

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [wi:] [hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][pʊt][,aɪ 'ti:] [ɒn][ðə; ði] [-] [nəʊz] ,
But he was so wee he used to put it on the Mugger's nose ,
但 他 曾是 所以 哇 他 用过的 到 放 它 在 这 劫匪的 鼻子 ,
但他个子太小了，经常把它放在劫匪的鼻子上。

[ænd; ʌnd][ðeə(r)] [ðei] [sæt] , [ænd; ʌnd][hæd; həd][ðeə(r)] [ti:] ['evri] ['i:vnɪŋ] .
and there they sat , and had their tea every evening .
和 那里 他们 卫星 , 和 有 他们的 茶 每一个 晚上 .

于是，他们每天晚上都坐在那里喝茶。

听书破万卷

开口如有神

